



**MARQUE: THOMSON**  
**REFERENCE: LARDER TH88 Bi**  
**CODIC: 4119304**



**NOTICE**



# ***THOMSON***

**LARDER TH88 BI**

**RÉFRIGÉRATEUR ENCASTRABLE**

**BUILT-IN LARDER**

**INBOUWKOELKAST**

**FRIGORÍFICO INTEGRABLE SIN CONGELADOR**



**NOTICE D'UTILISATION**

**INSTRUCTION MANUAL**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

## Table des matières

AVERTISSEMENTS .....	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	6
NOMS DES PIÈCES .....	7
INVERSION DE LA PORTE .....	8
AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL .....	10
INSTALLATION .....	10
TEMPÉRATURE AMBIANTE .....	12
AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL .....	13
CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE .....	13
DÉPLACER L'APPAREIL .....	13
STOCKER DES ALIMENTS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR .....	14
DÉGIVRAGE .....	15
CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE .....	16
BRUITS DE FONCTIONNEMENT .....	16
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	16
DÉPANNAGE .....	17
SPÉCIFICATIONS .....	17

## AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes;
- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes

ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

En ce qui concerne la méthode du nettoyage, référez-vous à la section “NETTOYAGE ET ENTRETIEN” en page 16.

Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

**MISE EN GARDE:** Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le

processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

**MISE EN GARDE:** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

**MISE EN GARDE:** Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.

**INSTALLATION:** N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS DES PIÈCES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE DES CONSTRUCTIONS

ANNEXES, GARAGES ou CAVES.

### **Mise au rebut de l'appareil:**

Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques et les agents moussants inflammables, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet.

### **Installation et mise en service:**

L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

### **Manipulation:**

Toujours manipuler l'appareil avec soin afin

d'éviter d'endommager celui-ci.

**MISE EN GARDE:** Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode de la fixation et les dimensions nécessaires, référez-vous à la section "INSTALLATION".

La fiche de prise de courant doit demeurer facilement accessible après l'installation de l'appareil.



### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- Quand vous mettez au rebut un réfrigérateur usagé pourvu d'une porte avec verrou/loquet, veillez à ce que ce dernier soit mis hors service pour éviter qu'un jeune enfant ne s'y retrouve enfermé en jouant.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas. Retirez les aliments avant de nettoyer l'appareil.



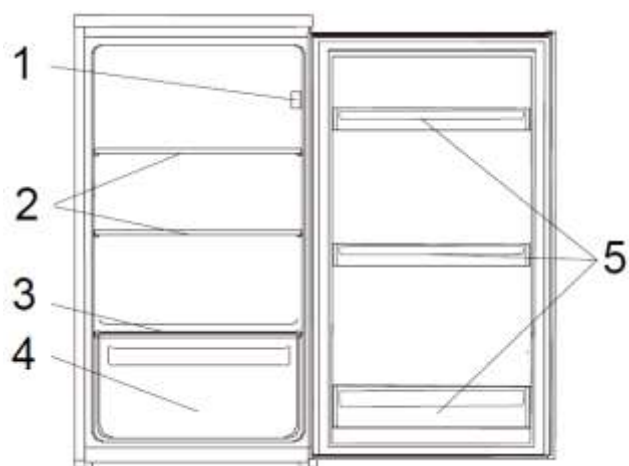
- N'insérez pas d'aliments trop volumineux, car cela pourrait gêner le bon fonctionnement de l'appareil.
- Faites extrêmement attention quand vous déplacez l'appareil.
- Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur la base ou la porte, etc.

**Mise au rebut de votre appareil usagé**

Les réfrigérateurs contiennent du réfrigérant et des gaz dans l'isolation.

Le réfrigérant et les gaz isolants doivent être mis au rebut par des professionnels. Vérifiez que les tubulures du circuit réfrigérant ne sont pas endommagées avant la mise au rebut.

## DESCRIPTION



- 1. Lampe et bouton de réglage du thermostat
- 2. Clayettes en verre
- 3. Couvercle du bac à légumes
- 4. Bac à légumes
- 5. Étagères de porte

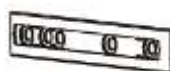
## Accessoires d'installation



Guide x 2



Couvercle de guide x 2



Glissière x 2



Couvercle de glissière x 2



Vis x 12



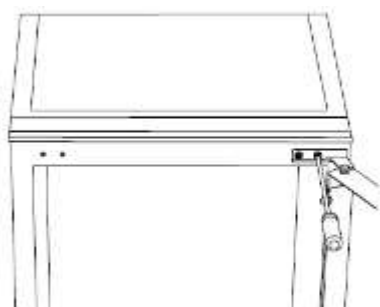
Joint en caoutchouc x 1

## INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Si vous avez besoin d'inverser le sens d'ouverture de la porte du réfrigérateur, il est recommandé de faire effectuer cette inversion par un agent de maintenance agréé ou un technicien.

Avant d'inverser le sens d'ouverture de la porte, vous devez vérifier que l'appareil est débranché et vide. Il est recommandé d'utiliser un tournevis cruciforme et une clé (non fournis).

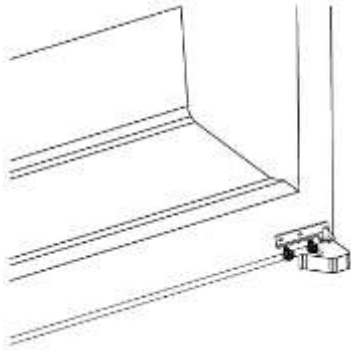
1. Dévissez les deux vis de fixation de la charnière supérieure du réfrigérateur.



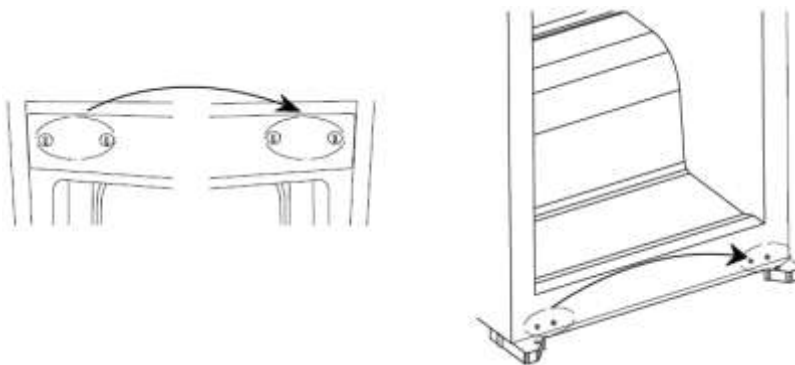
2. Soulevez la porte pour la démonter du réfrigérateur, puis placez-la sur une surface rembourrée pour

éviter de la rayer.

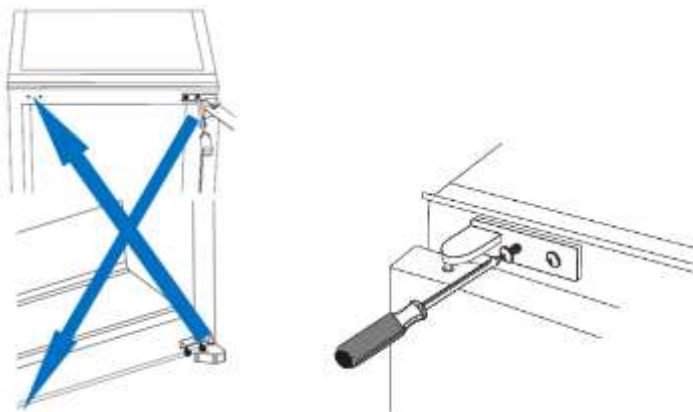
3. Dévissez les deux vis de fixation de la charnière inférieure du réfrigérateur.



4. Retirez les capuchons des trous de vis en haut et en bas du réfrigérateur. Assemblez-les sur le côté opposé.



5. Retournez la charnière supérieure et assemblez-la dans le coin inférieur diamétralement opposé à sa position initiale. Fixez-la au bas du réfrigérateur en vissant les vis.
6. Réassemblez la porte en insérant la goupille de la charnière inférieure dans le trou inférieur de la porte.
7. Retournez la charnière inférieure et insérez sa goupille dans le trou supérieur de la porte diamétralement opposé à la position initiale de la charnière.
8. Fixez cette charnière sur le haut du réfrigérateur en vissant les vis.
- Avant de terminer de visser les vis, vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement de sorte que les joints assurent l'étanchéité sur tous les côtés.



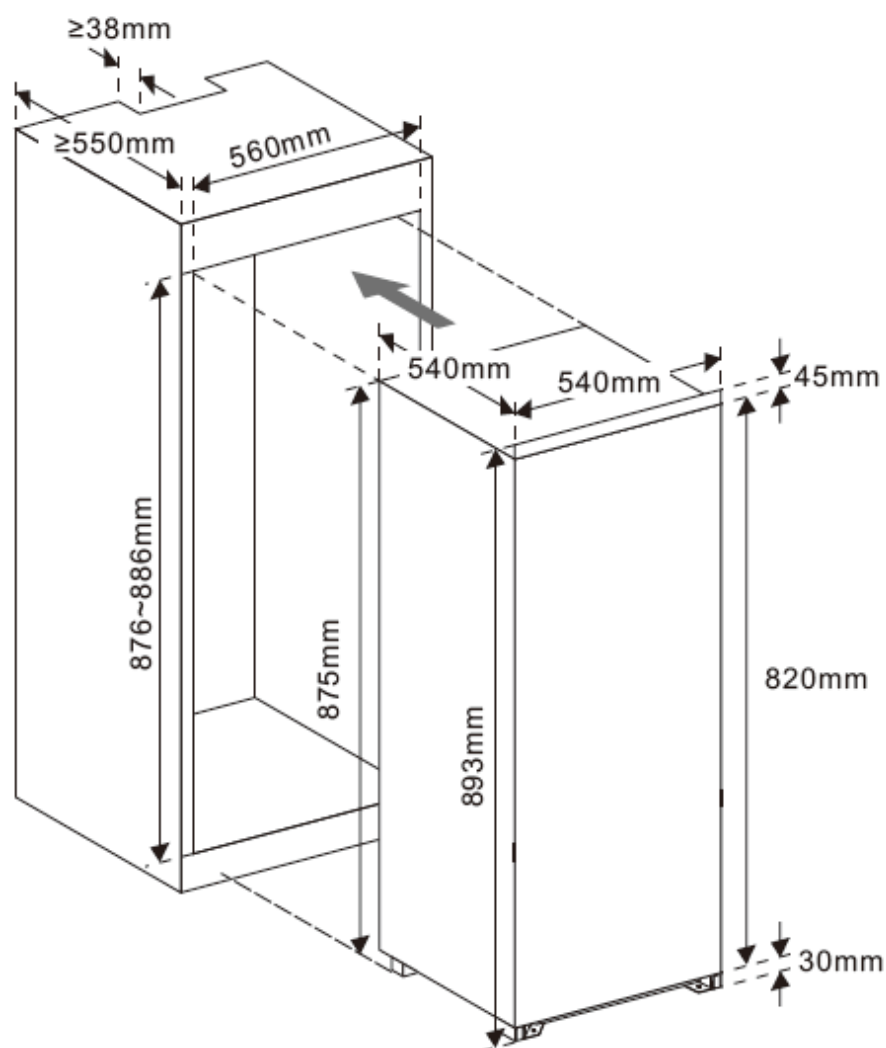
## AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL

Avant de brancher votre réfrigérateur sur une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension du secteur de votre logement. Une tension différente peut endommager l'appareil.

La fiche est le seul moyen de débrancher l'appareil, elle doit donc être accessible en permanence. Pour mettre l'appareil hors tension, éteignez-le, puis débranchez sa fiche de la prise électrique.

Cet appareil doit être mis à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages se produisant à cause de l'utilisation de l'appareil sans mise à la terre.

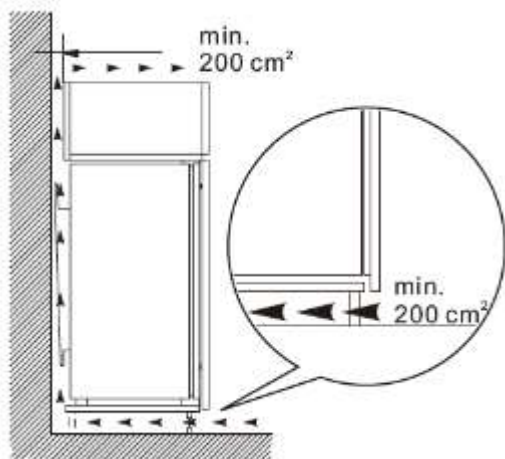
## INSTALLATION



Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'emplacement d'installation ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ni à une source de chaleur proche, par exemple un radiateur, une cuisinière, etc.

Ce réfrigérateur est conçu pour être installé dans un meuble d'une largeur de 560 mm, d'une profondeur de 550 mm et d'une hauteur comprise entre 876 et 886 mm. Le schéma indique les dimensions requises de l'appareil et de l'ouverture.

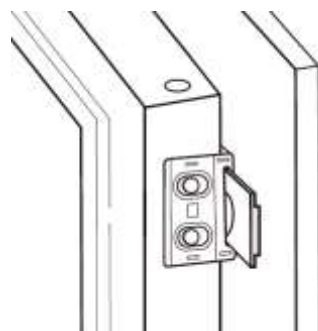
Lors de l'insertion du réfrigérateur dans le meuble, laissez un espace de 38 mm entre l'arrière du réfrigérateur et le mur.



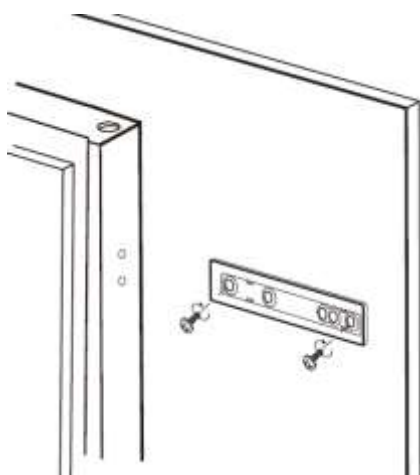
Pour permettre une ventilation appropriée, respectez les indications du schéma.

Les flèches du schéma indiquant les exigences de ventilation.

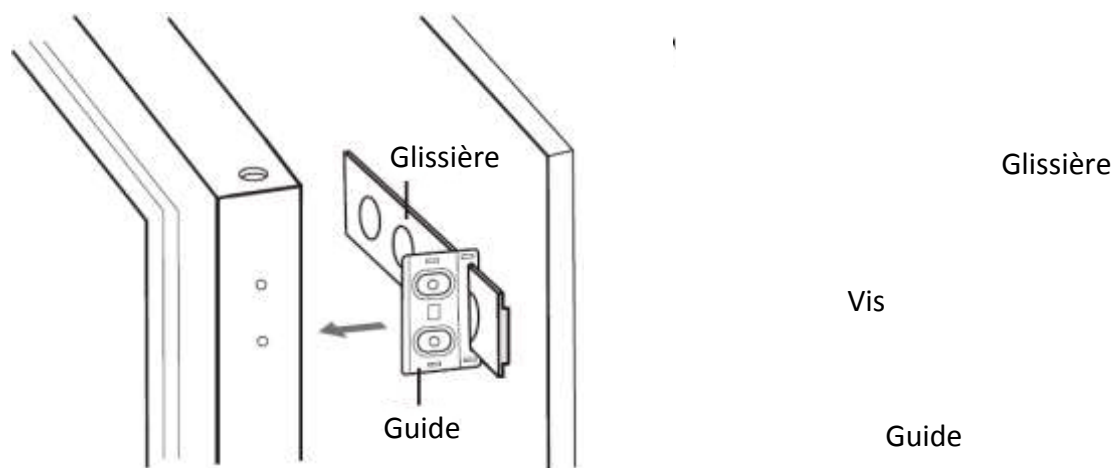
1. Dévissez les vis sur le devant de la porte du réfrigérateur.
2. Ouvrez les portes du réfrigérateur et du meuble à un angle de 90 °C.  
Placez le guide fourni sur le montant de la porte du réfrigérateur en alignant les trous du guide à ceux de la porte du réfrigérateur.
3. Insérez la glissière fournie dans la rainure du guide. Poussez ensemble les portes du réfrigérateur et du meuble et marquez la position des trous de la glissière sur la porte d'habillage.



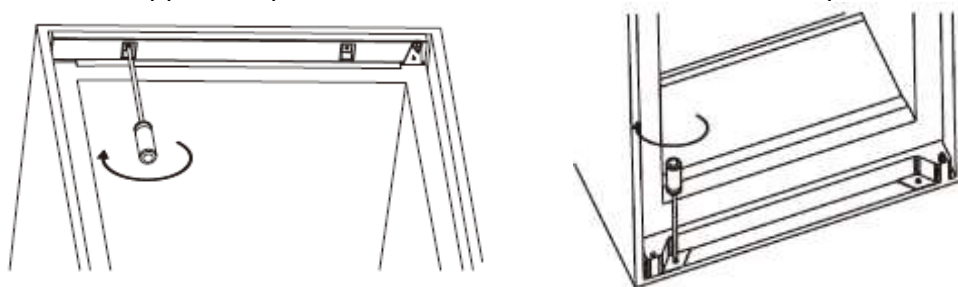
4. Retirez le guide et fixez la glissière sur la porte avec les deux vis fournies. Fixez le couvercle de glissière fourni sur la glissière jusqu'à ce qu'il s'encastre.



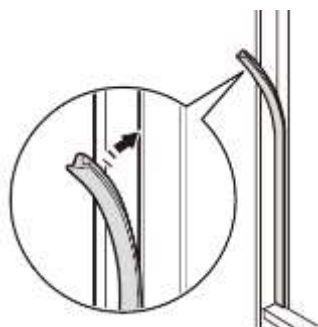
5. Placez à nouveau le guide sur la glissière et fixez-le sur le montant de la porte du réfrigérateur avec les deux vis fournies. Fixez le couvercle de guide fourni sur le guide jusqu'à ce qu'il s'encastre.
- Il faut vérifier que la porte du meuble ferme normalement.



6. Fixez les supports supérieur et inférieur sur le meuble avec les quatre vis fournies.



7. Placez le joint fourni entre l'appareil et le caisson, uniquement du côté sans charnière.



## TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 16 °C et 38 °C. Si la température est plus basse ou plus élevée, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si la

température ambiante dépasse cette limite pendant des périodes prolongées, la température dans le réfrigérateur s'élèvera au-dessus de 4 °C et les aliments risquent de se gâter.

## AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL

- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 2 à 3 heures pour que ses compartiments puissent refroidir jusqu'à une température appropriée.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un peu de détergent liquide pour enlever les poussières dues au transport et à la fabrication.

## CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Le réfrigérateur est contrôlé avec le bouton de réglage du thermostat se trouvant dans le coin supérieur droit de l'appareil.

Réglez ce bouton en fonction de vos préférences personnelles.

0 : arrêt

1 : réglage le moins froid

7 : réglage le plus froid



Dans la position 0, l'appareil ne fonctionne pas (le système de refroidissement est éteint), mais il reste sous tension.

La température et la durée de fonctionnement sont impactées par l'emplacement du réfrigérateur, la fréquence d'ouverture de la porte et la température de la pièce où se trouve le réfrigérateur.

Lors de la première utilisation de l'appareil ou après l'avoir dégivré, réglez le bouton de contrôle sur le réglage le plus froid pendant 2 heures au minimum avant de placer des aliments à conserver, puis réglez le bouton de contrôle sur le réglage médian.

## DÉPLACER L'APPAREIL

Si l'appareil est éteint (pour quelque raison que ce soit), attendez 10 minutes avant de le rallumer. Cela permet à la pression du système de réfrigération de s'équilibrer avant le redémarrage.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Retirez tous les aliments. Retirez également tous les éléments amovibles (clayettes, accessoires, etc.) ou fixez-les dans l'appareil pour éviter des chocs.
- Déplacez l'appareil et réinstallez-le. Si l'appareil a été penché sur le côté pendant un certain temps,

laissez-le en position verticale pendant 10 minutes au minimum avant de l'allumer.

Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Le R600a est un gaz naturel et écologique, mais il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre appareil des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez plusieurs minutes la pièce où il se trouve.

## STOCKER DES ALIMENTS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR

Le réfrigérateur aide à prolonger les durées de stockage des aliments frais périssables.

### Conservation des aliments frais

Pour des résultats optimaux :

- Stockez des aliments très frais et de bonne qualité.
- Veillez à bien emballer les aliments ou à les couvrir avant de les stocker. Cela permet d'éviter que les aliments se déshydratent, que leur couleur ou leur goût se dégrade, et cela aide à préserver leur fraîcheur. Cela permet également d'éviter le transfert des odeurs.
- Veillez à ce que les aliments ayant une odeur forte soient emballés ou recouverts et soient rangés à l'écart des aliments tels que le beurre, le lait et la crème qui peuvent être gâtés par les odeurs fortes.
- Attendez que les aliments chauds aient refroidi avant de les mettre dans le réfrigérateur.

### Produits laitiers et œufs

- La plupart des aliments laitiers préemballés comportent une « date de péremption / date limite de consommation / à utiliser de préférence avant » imprimée sur leur emballage. Rangez-les dans le réfrigérateur et consommez-les avant la date recommandée.
- Le beurre peut être gâté par les aliments ayant une odeur forte, il est donc préférable de le conserver dans un récipient hermétique.
- Les œufs peuvent être conservés dans le réfrigérateur.



### Viande rouge

- Placez la viande rouge fraîche sur une assiette et recouvrez-la avec du papier paraffiné, du film plastique ou du papier aluminium.
- Rangez les viandes cuites et crues sur des assiettes séparées. Cela permet d'éviter que le jus des viandes crues ne contamine les produits cuits.



### Volaille

- Les volailles entières fraîches doivent être rincées à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau courante froide, séchées et placées sur une assiette. Recouvrez-les avec du film plastique ou du papier aluminium.
- Les morceaux de volaille doivent également être conservés de cette manière. Les volailles entières ne doivent jamais être farcies pendant leur stockage, mais uniquement juste avant d'être cuites, sinon cela peut provoquer une intoxication alimentaire.
- Laissez refroidir et réfrigérez rapidement les volailles cuites. Retirez la farce des volailles et conservez-la séparément.





### Poisson et fruits de mer

- Les poissons entiers et les filets de poisson doivent être consommés le jour de leur achat. Ils doivent être réfrigérés sur une assiette et recouverts avec du film plastique, du papier paraffiné ou du papier aluminium jusqu'au moment de leur consommation.
- S'ils doivent être stockés jusqu'au lendemain ou plus longtemps, veillez à sélectionner du poisson extrêmement frais. Les poissons entiers doivent être rincés à l'eau froide pour en enlever les écailles et saletés, puis ils doivent être séchés avec du papier essuie-tout. Placez un poisson entier ou des filets de poisson dans un sachet en plastique.
- Veillez à ce que les crustacés restent froids en permanence. Consommez-les dans 1 à 2 jours.



### Aliments précuits et restes

- Ils doivent être conservés dans des récipients couverts appropriés pour éviter qu'ils ne sèchent.
- Conservez-les 1 à 2 jours seulement.
- Réchauffez les restes une seule fois et jusqu'à ce qu'ils soient chauds et dégagent de la vapeur.



### Fruits frais et légumes

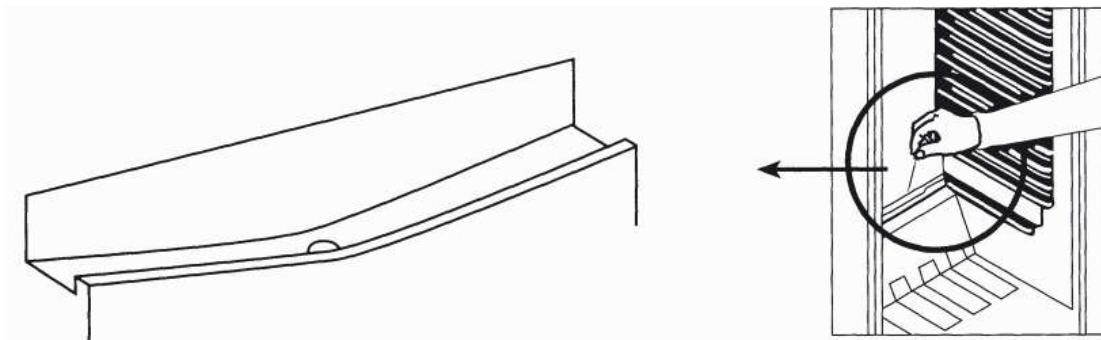
- Le bac à légumes est l'endroit optimal de conservation des fruits frais et légumes.
- Veillez à ne pas stocker les aliments suivants à des températures inférieures à 7 °C pendant de longues périodes :  
Les agrumes, melons, aubergines, ananas, papayes, courgettes, fruits de la passion, concombres, poivrons, tomates.
- Des changements indésirables se produiront à basse température, par exemple la perte de fermeté de la chair, le brunissage et/ou l'accélération de la décomposition.
- Ne réfrigérez pas les avocats (tant qu'ils ne sont pas mûrs), les bananes et les mangues.



## DÉGIVRAGE

Le réfrigérateur est dégivré automatiquement chaque fois que le compresseur s'arrête. L'eau de dégivrage est automatiquement dirigée via le trou de drainage jusqu'au bac se trouvant au-dessus du compresseur au dos de l'appareil, d'où elle s'évapore.

Veillez à ce que le trou de drainage au dos du réfrigérateur ne soit pas bouché.



## CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour optimiser la consommation énergétique de votre appareil :

- Veillez à ce que l'appareil soit correctement ventilé comme recommandé dans les instructions d'utilisation.
- Attendez que les aliments et les boissons chaudes aient refroidi avant de les mettre dans l'appareil.
- Décongelez les aliments congelés dans le compartiment du réfrigérateur en utilisant la température basse des aliments congelés pour refroidir les aliments conservés dans le réfrigérateur.
- Minimisez la fréquence d'ouverture de la porte.
- Ouvrez l'appareil aussi brièvement que possible.
- Veillez à ce que la porte de l'appareil soit toujours correctement fermée.

## BRUITS DE FONCTIONNEMENT

### Bruits normaux

- Les moteurs sont en fonctionnement.
- Le réfrigérant s'écoulant dans les tubulures.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**N'utilisez pas de solvant ni de nettoyant abrasif.**

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Sortez les aliments et placez-les dans un endroit frais.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau chaude et du détergent.
4. Essuyez le joint de porte à l'eau claire uniquement, puis essuyez-le intégralement.
5. Après nettoyage, rebranchez l'appareil et réglez la température.
6. Remettez les aliments dans l'appareil.

Les lampes LED dans le réfrigérateur ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. Si les lampes LED s'arrêtent de fonctionner, contactez le centre de réparation agréé local.

## DÉPANNAGE

En cas de problème avec votre appareil, effectuez les vérifications suivantes avant de contacter le service client.

Problème	Causes possibles	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise électrique n'est pas sous tension.	Vérifiez que la fiche est correctement branchée et que la prise est sous tension.
L'appareil est bruyant.	Le meuble est instable ou n'est pas à l'horizontale.	Reportez-vous au chapitre « Installation ».
L'appareil ne refroidit pas.	Le réglage de température est incorrect.  La porte est fréquemment ouverte. Beaucoup d'aliments ont récemment été ajoutés dans l'appareil.	Reportez-vous au chapitre « Contrôle de la température ».  Minimisez la fréquence d'ouverture de la porte pour permettre à la température de se stabiliser.

## SPÉCIFICATIONS

<b>Marque</b>	Thomson
<b>Type d'appareil</b>	Réfrigérateur
<b>Modèle</b>	LARDER TH88 BI
<b>Classe climatique + Plage de température ambiante</b>	ST (+16 °C ~ +38 °C)
<b>Classe de protection contre les chocs électriques</b>	I
<b>Tension et fréquence nominales</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Intensité nominale</b>	0,45 A
<b>Puissance absorbée</b>	80 W
<b>Puissance maximale de la lampe</b>	2 W
<b>Réfrigérant/Quantité</b>	R600a / 18 g
<b>Consommation électrique</b>	0,250 kWh / 24 h
<b>Volume de stockage du réfrigérateur</b>	130 L
<b>Volume brut total</b>	132 L
<b>Poids net</b>	29 kg
<b>Gaz isolant</b>	Cyclopentane
<b>Dimensions du produit (L x P x H ; mm)</b>	540 x 540 x 883 mm
<b>Classe d'efficacité énergétique (1)</b>	A++
<b>Consommation électrique (2)</b>	91 kWh/an
<b>Bruit</b>	41 dB (A)
(1) Classe énergétique : A <sup>+++</sup> ..... D (A <sup>+++</sup> = économique D = moins économique)	
(2) La consommation électrique réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	

Thomson est une marque commerciale de Technicolor.

En raison des modifications et améliorations apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans cette notice d'utilisation. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Darty Holdings SNC © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 05 / 06 / 2015

## ZONE LA PLUS FROIDE DU REFRIGERATEUR



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Cette zone est délimitée en bas par la vitre du bac à légumes, et en haut par le symbole ou bien la clayette positionnée à la même hauteur. Afin de garantir les températures dans cette zone, veuillez à ne pas modifier le positionnement de cette clayette.

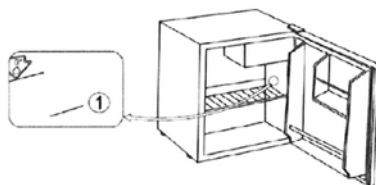
Dans les réfrigérateurs à air pulsé (équipés d'un ventilateur ou modèles No Frost), le symbole de la zone la plus froide n'est pas représenté car la température à l'intérieur de ceux-ci est homogène.

### INSTALLATION DE L'INDICATEUR DE TEMPERATURE

Pour vous aider à bien régler votre réfrigérateur, celui-ci est équipé d'un indicateur de température qui permettra de contrôler la température moyenne dans la zone la plus froide.

**ATTENTION:** Cet indicateur est prévu pour fonctionner uniquement avec votre réfrigérateur, veuillez à ne pas l'utiliser dans un autre réfrigérateur (en effet, la zone la plus froide n'est pas identique), ou pour toute autre utilisation.

### INDICATEUR DE TEMPERATURE: ZONE LA PLUS FROIDE DE VOTRE REFRIGERATEUR.



### VERIFICATION DE LA TEMPERATURE DANS LA ZONE LA PLUS FROIDE

• Grâce à l'indicateur de température, vous pourrez vérifier régulièrement que la température de la zone la plus froide est correcte. En effet, la température à l'intérieur du réfrigérateur est fonction de plusieurs facteurs tels que la température ambiante du local, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte. Prenez ces facteurs en considération lors du réglage de l'appareil.

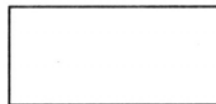
Lorsque l'indicateur indique « OK », cela signifie que votre thermostat est bien réglé, et que la température intérieure est correcte.

Si la couleur de l'indicateur est blanche, cela signifie que la température est trop élevée, il faut dans ce cas augmenter le réglage du thermostat et attendre 12 heures pour effectuer un nouveau contrôle visuel de l'indicateur.

Après chargement ou ouverture de la porte, il est possible que l'indicateur devienne blanc au bout de quelques instants.



Réglage correct



Température trop élevée, réglez le thermostat